

Audio

101-VI-00010\_13941

ENT: Buenas TEST como hemos venido conversando desde La Comisión de la Verdad valoramos y agradecemos el testimonio de tu vida que vas a dar precisamente para todos los informes que elabora La Comisión de la Verdad. Soy [Datos de la entrevistadora: 00:25-00:30] hoy en ----- de ----- de 2019. ¿Cuál es tu nombre completo?

TEST: Mi nombre completo es TEST

ENT: TEST en esta conversación vamos a comenzar sobre todo sobre tu historia personal y profesional. ¿Cuántos años tienes?

TEST: Bueno, yo pasé ya la barrera de los 50, tengo 53 años. [Datos del testificante: 01:08- 01:38]

ENT: ¿Hasta qué curso estudiaste?

TEST: Ehh, bueno yo tengo títulos superiores. Yo cursé la carrera de arquitectura en Colombia en la INSTITUCION EDUCATIVA 1 graduándome en el año 1992.

ENT: Y, ¿a qué te dedicabas en Colombia?

TEST: Bueno yo tuve profesionalmente {varias eh... tuve} varios trabajos. Recién salí de la Universidad trabajé en varias empresas privadas en Cartagena como arquitecto residente, luego tuve un tiempo en que estuve haciendo {de...} casi que, de autónomo, o sea de subcontratista para una empresa y en los últimos años estuve como funcionario público en la Alcaldía municipal de -----, Bolívar.

ENT: Y, ¿cuál era tu profesión?

TEST: Bueno yo estudié arquitectura y por eso {o sea} trabajé en algunas empresas privadas. En la Alcaldía de -----, en mi último trabajo era el ----- de Planeación Municipal, y así se llama, {se si...} creo que se sigue llamando todavía esa figura.

ENT: ¿A qué te dedicas ahora y cuál es tu profesión?

TEST: Bueno, mmm, debido al {al} exilio, a la salida de Colombia, el llegar a España, pues como no he podido homologar mi título profesional, pues me toca trabajar en una... muy por debajo de mi formación profesional y trabajo en construcción, trabajo como encargado de obras, en una situación de no regularidad, es decir que {que} estoy en el paro, vuelvo a estar empleado, estoy en el paro, vuelvo a estar desempleado.

ENT: Sí...

TEST: Y bueno eso es lo que hago aquí en España y bueno, por mi parte sigo siempre tratando de estar actualizado y leyendo informándome profesionalmente.

ENT: ¿Cómo estaba conformado tu núcleo familiar en Colombia y cómo está conformado ahora?

TEST: Pues... sigue estando igual, o sea mi compañera y dos hijos, y aquí en España con mi compañera y dos hijos.

ENT: ¿Pertenece a algún grupo étnico?

TEST: No, pero yo considero que soy mestizo y {no no y} mi color de piel no me da para significarme como negro, ni tampoco como blanco, soy {soy} mestizo.

ENT: ¿Participabas en alguna organización o algún colectivo en Colombia?

TEST: {Ehh,} Sí. Bueno, yo he sido una persona que he tenido una actividad social desde pequeño. En la Universidad estuve en varios grupos estudiantiles; y bueno pues {ehh} en el trabajo en la Alcaldía de -----, constituimos una organización para {para} el trabajo de {del} los programas de vivienda social; y en ----- estuve en varios colectivos, {y} como para destacar una Asociación de personas desplazadas en su mayoría procedentes del centro y norte de Bolívar, se llamaba ORGANIZACIÓN SOCIAL 1, en Colombia claro.

ENT: {Eh} ¿Hacías parte de algún partido político?

TEST: Nominalmente no. O sea yo no... en Colombia no tuve carné de partidos políticos. {Eh...} Pero siempre estuve cercano a partidos que consideraba que tenían propuestas más sociales, más de beneficio de la colectividad, de... y siempre {siempre} he sido un elector, siempre he acudido a las urnas a votar. Leo los programas políticos y voto por {por} la opción que considere que está más cerca de mi posicionamiento político.

ENT: ¿Hacías parte de alguna organización religiosa?

TEST: Bueno... {ehh...} muy joven, muy niño, sí. {Estuve...} Formé parte de un grupo juvenil de la parroquia del pueblo {y} cuando tenía 10, 12 años; y bueno pues estuvimos con sacerdotes que nos enseñaron una manera diferente de interpretar la biblia y una manera diferente de algunos sacerdotes de ejercer ese ministerio, haciendo una clara opción por la defensa de los pobres y la dignidad de la vida.

ENT: ¿Has pertenecido a algún grupo armado?

TEST: No, {no} definitivamente no.

ENT: Bueno {eh} para seguir en {en} esta conversación TEST vamos primero a ver los hechos que llevaron a la salida del país y luego ahondaremos en una segunda parte precisamente sobre esa salida. Sobre los hechos, ¿qué pasó antes de salir del país?, ¿qué hizo que

tomaras la decisión de salir del país?

TEST: {Ehh...} La insostenibilidad de seguir viviendo en Colombia por una sucesión de hechos continuados que amenazaban mi vida y la vida de mi familia. {ehh...} En Colombia yo puedo situar como hechos relevantes mi participación en la Universidad, yo estudié en una universidad pública; fui parte del movimiento estudiantil en los años del gobierno de César Gaviria, cuando se empezó la ola de {de} casi que privatización o de {de} mejora o de quitar recursos a la educación pública para irla deteriorando. Y bueno, pues hicimos... logramos que no se privatizara, que no se elevaran las matrículas y bueno eso significó que yo en ese momento fuera objeto de allanamientos, seguimientos, y algunos hostigamientos en el sitio donde vivía con mi familia.

Luego cuando empecé a trabajar en la Alcaldía de -----, asumí... le pedí al alcalde que yo quería trabajar el tema de mejoramiento de vivienda en un pueblo en el que la mayoría de las viviendas estaban en situación de informalidad y de muy poca salubridad por la falta de alcantarillados. {ehh y} Se inició un proceso muy bonito, muy interesante porque nos tuvimos que organizar para organizar grupos de trabajo, para que la gente aportara a la mano de obra, para que la gente ayudara a fabricar los {los} bloques y bueno eso también me significó políticamente en el municipio y, {eh} en los años 99, cuando -----fue tomada prácticamente por los grupos paramilitares, pues fui objeto de amenazas por esta labor y luego... {mmm} para {ehh} un robo prácticamente que ellos querían hacer que era robarse los materiales de... que iban a hacer para construir viviendas para construirse ellos sus propias casas. Eso provocó una salida... un desplazamiento de ----- a -----en unas condiciones penosas que bueno luego más adelante contaré y ... en -----se continuó persistiendo la misma situación y tuve que desplazarme a -----

En -----fui acogido por varias organizaciones de derechos humanos con las que estuve colaborando, y {también} la situación ya ahí en -----se volvió también complicada, muy difícil. Hasta que ORGANIZACION INTERNACIONAL 1 estudió la situación de mi pareja y la mía y tuvimos que salir de -----a España y básicamente pues eso es como {como} así la narración.

ENT: Mm jum. Decías que también en -----hubo dificultades después que tuviste que salir de ----- ¿qué pasó allí?

TEST: Mmm, a ver, -----siempre ha sido una ciudad violenta, ha sido una ciudad en la que se practica siempre el sicariato. La prensa, los periódicos en -----todos los días registran 3, 4 y hasta 5 personas que amanecen muertas todos los días por razones violentas y eso... esas bandas que prestan servicios sicariales se

fusionaron con los proyectos paramilitares del----- de Bolívar, proyectos paramilitares que vienen del Cesar, del Magdalena, etcétera. Y bueno pues, en -----ocurrió una masacre, bueno una masacre por llamarlo así, pero fue un proceso de asesinatos selectivos de manera sistemática de profesores, estudiantes, incluso personal administrativo de la Universidad. Puedo citar el caso del profesor Alfredo Castro, el caso de Luis Meza Almanza, que en el momento de su muerte era secretario general de la Universidad; Alfredo era candidato a rector de la Universidad y muchos otros compañeros que pues {eh} fueron... primero siendo objeto de judicialización y puestos presos por ello, liberados porque había muchas irregularidades en ese procedimiento y al {lo} poco tiempo pues tiroteados en cualquier calle de Barranquilla. Entonces esa situación me llevó a una situación de vulnerabilidad en una ciudad en {el} [INC: la] que {el derecho en el que} la vida, como dice la canción, no vale nada y pues tuve que {ir a... que} salir de -----

ENT: ¿En qué fecha ocurrieron los hechos que comentabas en -----cuando precisamente quieren quitarte todos los materiales de ese proyecto que desarrollabas? Y luego, ¿en qué fecha tuviste que salir precisamente para -----y luego para -----?

TEST: Bueno fechas... {ehh en} el punto álgido fue en -----el --- de ----- del 2000, yo fui retenido en mi casa, bueno fui retenido no, fui prácticamente allanado, obligado a subirme a un coche y que me llevaran hasta un campamento paramilitar en donde fui torturado, fui señalado, acusado de ser guerrillero urbano del ELN. Y bueno, {fue} fue una situación muy {muy} traumática y afortunadamente pude salir porque {bueno} hubo una gestión muy importante que hizo mi familia, un hermano en particular, que bueno se logró {ehh} ponerse en contacto con autoridades, etcétera y {y} lograr salir con vida, no antes o teniendo antes que {que} hacer entrega de las llaves del almacén donde estaban depositadas materiales de construcción y de las facturas del almacén del pueblo en donde estaban pagadas también muchos materiales de construcción que luego pues fueron retirados por ellos y se han construido varias casas en el centro de -----

ENT: ¿Quiénes fueron los responsables de estos hechos por los cuales tuviste que salir primero de ----- luego de -----hacia -----y finalmente al exilio?

TEST: Bueno, institucionalmente porque llevaban el cartel... {el} el brazalete puesto en el {en el} campamento pues eran gentes de los paramilitares con el brazalete de las Autodefensas Unidas de Colombia -AUC- que decían en -----responder o estar bajo las órdenes de Salvatore Mancuso y eso institucionalmente. Grupos paramilitares.

ENT: Mm jum. ¿Había dentro de la comunidad algún otro grupo armado?

TEST: No, {no,} o sea -----siempre ha sido un pueblo pacífico. Sí es verdad que se presentaron con anterioridad

varios secuestros de personas con recursos, pero siempre estuvo en entredicho la autoría de esos hechos porque por la zona, por fuentes de la policía se comentaba, se decía que había grupos de delincuencia común que para hacer estas {estas} acciones delincuenciales se {se} hacía pasar por la guerrilla, pero que eran grupos de delincuencia común que secuestraban y pedían un secuestro extorsivo {eh eso}. Comprobados un solo caso de incluso una persona que fue {mmm} familiar lejano que sí que fue secuestrado por el ELN, murió en cautiverio y luego pues fue devuelto su cadáver y todas estas cosas. Pero en el momento de los hechos {en el} no había enfrentamientos, solo había un grupo armado ilegal y son las Autodefensas Unidas de Colombia.

ENT: ¿Sabes si algún agente del

Estado tuvo alguna relación directa con los hechos por los cuales tuviste que salir del país? Relación directa o indirecta.

TEST: Pues sí, los paramilitares

llegaron a -----y entraron por la puerta grande, o sea, era evidente que había una coordinación, una complicidad por parte de las autoridades municipales, especialmente del alcalde, del comandante de policía... {ehh} Y llegó hasta tal punto que estas personas circulaban abiertamente portando armas, distintivos, brazaletes por el pueblo y las autoridades claro que lo sabían, lo consentían. {y} Cuando iban a realizar alguna operación de hacer algún asesinato extrajudicial, un homicidio extrajudicial, ese día se quedaban dentro de la comandancia, no salían a patrullar y sí, yo soy testigo de que era evidente la complicidad institucional con este grupo armado.

ENT: TEST sobre las causas, ¿cuál

crees que fue la razón por la cual ocurrieron los hechos por los que tuviste que salir del país?

TEST: Bueno, las causas... sé que

quedó patentado en -----que el proyecto paramilitar no era un proyecto de lucha contra la guerrilla solamente, mayormente era o es un proyecto de enriquecimiento {de enriquecimiento} a la fuerza y rápido porque lo que {lo que} hicieron fue desalojar campesinos, apropiarse de sus tierras, de sus negocios. {Ehh y} Entonces era insostenible continuar en un sitio si no eres cómplice, si no eres partícipe o si no eres una persona que le sirves a ese proyecto; y todo lo que se consideraba contrario o que no estaba de acuerdo o que sencillamente por una razón ética de {de} respeto a la vida, no puedes considerar como positivo que masacren personas, que asesinen personas por las razones que sea, pues ya eres una persona objeto también de amenazas y de persecuciones y no eres considerado una persona para estar ahí en ese territorio. Y bueno, se dan las situaciones en que {en que o o} o te vas o te matan, entonces pues opté por {por} lo primero.

ENT: ¿Sabes si algún sector {de} del

pueblo como comerciantes, terratenientes, ganaderos, estuvieron relacionados con los hechos?

TEST: Sí, {sí} es decir {ehh} como comenté hace unos minutos en -----ocurrieron varios secuestros de personas -entre comillas- importantes, ganaderos del pueblo, etcétera, y la reacción que hubo fue reunirse para juntar dinero para traer grupos paramilitares como mecanismos de protección, como mecanismos de defensa para no ser secuestrados. El tema es que esto derivó inmediatamente en un proyecto en el que no solo se estaba dándoles seguridad a unos personajes -entre comillas- importantes en -----sino que se empezaron a cometer todo tipo de abusos: desalojar pequeños campesinos, apropiarse de sus cosechas, apropiarse de sus animales, de sus vehículos, {ehh} comprar fincas muy por debajo de su valor comercial a cambio de amenazas, y entonces es evidente que sí, que hubo una complicidad manifiesta de sectores {entre} de la economía del pueblo que luego incluso, se revertió en contra de ellos porque los mismos paramilitares terminaron a algunos de los ganaderos del pueblo quitándoles tierras.

ENT: Y, ¿tienen también alguna relación con proyectos económicos o políticos que quisieran implementar en la zona, en la comunidad?

TEST: Mmm, bueno, en esa zona específica no se adelantaba ningún macro proyecto, por llamarlo así de alguna manera. Lo que sí era un objetivo de estos grupos era apropiarse de los recursos públicos, apropiarse de los recursos municipales. {Recuerd...} Yo traigo aquí a colación que, por ejemplo, {la} [INC: en] los municipios el dinero de la salud en esos años se vivió un proceso de descentralización y eso obligaba a que las transferencias para salud llegaran por aparte a las secretarías de salud. Pues estas secretarías fueron objeto de que bueno se colocaba ahí gente amiga del proyecto paramilitar y a través de la corrupción pues se sacaban contratos millonarios. Los otros son los contratos de obras en los que yo resulté ser una persona, mmm, no deseable, incómoda, porque de repente aparecían ganaderos cercanos a los paramilitares con factura de no sé cuántas horas de cata pila, trabajando en no sé qué sitio que no se habían hecho, es decir, que no se había movido una sola hora una máquina y llegaban facturas de 500, 600 horas haciendo tal cosa. Y era evidente que esa era una factura que se llegaba al municipio a través de un testaferro pero que el pago de esa factura iba para {para} fondos de los paramilitares con el conocimiento y el beneplácito de {de} alcalde, tesorero, y concejales.

ENT: ¿Los hechos que motivaron la salida del país estaban relacionados con tu identidad de género o tu identidad sexual?

TEST: No, para nada. No tienen nada que ver con mi identidad de género.

Audio 101-VI-00010\_13946

ENT: TEST para continuar con el conservatorio vamos a hablar del momento de la salida del país, ¿cuándo y cómo se dio la

salida del país?

TEST: {Ehh,} La salida fue en {el año

2003 en} abril del 2003 gracias a la gestión institucional que hizo ORGANIZACION INTERNACIONAL 1 debido a que el programa "Somos defensores" y algunas organizaciones de derechos humanos en Colombia analizaron nuestra situación en el país, vieron que estábamos en situación de vulnerabilidad y de riesgo evidente y {ehh pues ehh} tuvimos que salir. La familia, afortunadamente la familia completa, mi compañera y nuestros 2 hijos, uno de 5 años y otro recién nacido y bueno fue así, un poco {un poco} apresurada la salida en el año 2003.

ENT: ¿Lograste algún tipo de protección por parte del gobierno?

TEST: En ese momento no{, en ese momento no} porque yo sí que presenté denuncia de los hechos o relaté los hechos ante organismos de derechos humanos en Colombia, pero no ante instituciones oficiales debido a que no me sentía lo suficientemente seguro de que la información que yo suministrara a la defensoría o a las personerías municipales {ehh} tuviera confidencialidad y no fuera pues a parar precisamente en estos grupos paramilitares que tenían infiltrados en Colombia: las personerías, las defensorías del pueblo, la fiscalía y todos los organismos de investigación como ha quedado demostrado con el caso del DAS, [INC: Departamento Administrativo de Seguridad] por ejemplo.

ENT: ¿Cómo fue la salida del país? O sea, porque ya sales de Bogotá, ¿qué pasó en Bogotá para que {tuvi...} tomara esa decisión de salir del país?

TEST: Bueno en Bogotá se sumaron dos cosas, {se sumaron dos cosas} la primera es que mi compañera {ehh} trabajaba en una institución la Coordinación Colombia Europa Estados Unidos, institución que realiza un monitoreo de la situación de derechos humanos en Colombia y presenta informes y análisis a organismos internacionales como la ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL 2 [INC: ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL 2], y hace {y hace} cabildeo en Naciones Unidas, en el parlamento europeo, etcétera {etcétera}. Situación por la que bueno ella también recibió amenazas {y} contra su vida y se suma a la actividad que desarrollaba yo en -----de colaboración con algunas ONGs sobre todo en el tema de desplazamiento y de ayuda humanitaria, porque pues participábamos además en proyectos con jóvenes mayormente provenientes de la zona del -----y -----de Bolívar-----, -----, -----, -----{ehh} Y bueno fuimos precisamente por eso objeto de amenaza, persecuciones y seguimientos, hasta el punto de que bueno ya se hizo insostenible la situación y por recomendación de estas plataformas y organizaciones amigas, se hizo la gestión, se valoró y se consideró pertinente la salida del país.

ENT: ¿Cómo fue esa salida del país?, ¿tuviste apoyo de alguna organización, de alguna institución?

TEST: Sí, {ehh} es decir que sí que en -----contamos con {con} el apoyo institucional, yo cuando llegué -por eso lo comenté- ORGANIZACIÓN SOCIAL 2, ORGANIZACIÓN SOCIAL 3, el programa "Somos defensores", que nos brindó el acompañamiento institucional y evidentemente pues agradecer a ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL 1 la gestión que hizo por facilitar la salida del país en compañía de la familia, que eso pues hay que reconocerlo porque en muchos programas sale el defensor o la defensora sola sin la familia, entonces esto pues lo consideramos como algo que fue positivo y que nos facilitó la salida del país.

ENT: ¿Qué cosas tuviste que dejar atrás: familia, bienes, tierras, procesos comunitarios?

TEST: Pues lo {lo} más importante es la familia, {la familia} yo soy parte de una familia numerosa {de una familia numerosa, soy de} tengo 8 hermanos. Sí, como te venía comentando la pérdida más importante ha sido la pérdida... la desestructuración -por mi parte- de la familia consanguínea porque bueno en Colombia tocó dejar mi padre, mi madre, 8 hermanos, primos, más de 50 sobrinos y bueno fue una salida así muy intempestiva. El paisaje, yo nací y crecí en la costa a orillas de un pueblo ribereño que tiene pues unos paisajes muy bonitos. Dejar procesos sociales como los que comentaba al principio porque yo tengo una visión de mi carrera, de mi profesión como arquitecto como una visión más social, de que la arquitectura debe resolver problemas sociales y la vivienda es un problema social fundamental en la vida de las familias. Dejar detrás mi profesión, aunque bueno la llevo en mi cabeza, porque aquí no he podido homologar los títulos profesionales. He dejado atrás amistades de toda la vida, amigos, personas con las que crecí y fueron compañeros vitales ¿no?, de mi vida, casi toda mi vida. Entonces son {son} eso y bueno luego valga la pena también decirlo el ejercicio ¿no?, de {de} ejercer una profesión con dignidad a pues llegar aquí a ejercer en trabajos que están muy por debajo de tu formación profesional. Son cosas que, no sé, en lo personal no {no} termino de digerir.

ENT: Sobre la llegada al país de acogido, ¿cómo fue esa llegada?, ¿qué pasó?

TEST: Bueno, nosotros cuando llegamos... el núcleo familiar con la pareja, con los dos pequeños, sí que llegamos con un respaldo institucional, acogidos en un programa que era por un año {ehh} y pues eso evidentemente nos facilitó {ehh} la entrada al país, el estar acogido. El llegar a un piso, a un apartamento -como dicen en Colombia-, y tener cubiertas, algunas necesidades básicas, {sí que fue...} sí que fue importante. Pero bueno luego vienen los choques culturales porque {es evid...} hablamos el mismo idioma, pero nuestras palabras tienen algunos diferentes significados y significantes, entonces pues... al mismo tiempo choques culturales por... bueno, yo nací y crecí en la costa y tengo una manera, una



forma de ser y llegar a {a} una zona en particular de España, que tiene pues unas maneras y unas formas de relacionarse completamente diferente terminan pues siendo un choque ¿no? Un choque cultural, como sí bueno pues...

ENT: Y, ¿qué sentiste al llegar?

TEST: Amm... un cóctel de emociones

{cóctel de emociones}, la primera pues una expectativa, una inseguridad de a qué te vas a enfrentar, {una} por una parte también una sensación de tranquilidad, de bueno {ehhh} estás seguro {ehh} pero {es es} no es una sola emoción, es una suma de cosas, de que cuando llegas y te sientes así.

ENT: Mm jum. ¿Cuáles fueron los principales desafíos al inicio del exilio, pero también las principales dificultades?

TEST: Emm, vale, las primeras... en

mi caso, ya expresé la primera es que, pues somos diferentes culturalmente, yo te lo digo vengo de la costa, mi compañera viene de Santander, y el choque cultural de llegada fue grande. Eso incluye también de que cuando llegamos en el 2003 el tema de la alimentación, la comida era {era} diferente, nos tocó aquí aprender a cocinar con cosas, porque no encontrábamos nuestros productos habituales, los fuimos encontrando después en el camino, pero al llegar no {no} estaban. {Ehh} Llegar a conocer una {unas}... en el caso mío, había unas normas profesionales diferentes a las que rigen en Colombia, aquí las normas son un poco más {más} estrictas y está todo más {norma} normatizado que en Colombia y pues tocó {pues} aprender prácticamente esa parte del oficio {de la del oficio}. Por otro... bueno llegar y empezar a tratar de subsistir y de ganarte la vida en condiciones en las que bueno pues no tienes reconocimiento de tu título profesional. Hay cierta {hay cierta, hay cierta} reacción adversa de las personas nativas de España, de {bueno de} trabajar con personas de fuera, o sea hay cierto racismo muy vedado {muy vedado} pero que yo lo siento, lo hay, no se exterioriza {con} de manera explícita, pero sí en la manera de relacionarse, en los saludos, en las miradas, {en} incluso en el trato mismo en los sitios de trabajo se nota una cierta... {un} un racismo. En mi caso yo lo he sentido muy vedado, pero sí lo he sentido.

ENT: ¿Quiénes fueron y son tus apoyos?

TEST: Pues el apoyo fundamental es el de mi compañera, es el principal; y luego, bueno pues hemos ido tejiendo algunas amistades, conociendo algunas instituciones y {y} ya con el tiempo pues nos hemos ido relacionando con otras familias acogidas en el programa {y y bueno} y ahora eso, una red de amistades y organizaciones con las que contamos.

ENT: Sobre lo que es el impacto y el afrontamiento, vamos primero a mirar lo del impacto del exilio en tu vida, en tu vida familiar, en tu vida social, ¿cómo has vivido las consecuencias estando fuera del país?

TEST: Pues el impacto del exilio es muy duro {es muy duro}, es una especie de... es una sensación de estar trasplantado como una planta, que te quintan de un sitio y te llevan a otro y de pronto en el entorno en el que te ponen no es en el que creciste y te sientes a gusto y es {ehh} una sensación de pérdida, una sensación de pérdida por lo que comentaba en las preguntas anteriores: la familia, la cultura, la geografía, tu profesión. O sea, de repente perder todas esas cosas tiene impactos muy negativos en las personas y en mi caso, sí que ha tenido algunos impactos.

ENT: Y en lo psicológico, en lo psicosocial, tu decías en el momento en el que te detienen los paramilitares en ----- las torturas y luego todos los desplazamientos. Eso, ¿qué secuela sientes que ha dejado en ti?

TEST: Amm, bueno, {yo} hay cosas que uno quisiera olvidarlas, pero en el -----no se pueden olvidar porque alguien podría reponerse de un hecho traumático como el estar secuestrado y el haber sido torturado y golpeado, {ehh} si siente uno que hay un proceso de arrepentimiento, de reconocimiento del hecho y de no repetición. Es decir, en las sociedades y las personas pueden sobrevivir a traumas creo que siempre y cuando existe la voluntad de ambas partes de reconocer y de no repetir y de superar esos hechos. Pero en mi caso, {no} y en muchos casos, no ha sido así. Las personas que fueron las causantes y las responsables de los hechos sufridos y de la salida del país no han expresado en ningún momento, ningún tipo de arrepentimiento, es más se vanaglorian y entonces eso hace muy difícil el perdón y la reconciliación. Aparte cuando sientes que esos hechos fueron el inicio de un recorrido en el que vas dejando cosas en el camino, en el que además del dolor físico que experimentas, el dolor psicológico, la pérdida de la familia, la pérdida de los amigos, de la pérdida de tu profesión, {y por} y en contraposición no hay nadie que diga: "bueno pues, oye yo pido perdón, esto no debió haber pasado", tal, eso no {no no} ha ocurrido entonces sientes rabia, sientes que es muy difícil en esas condiciones pasar página.

ENT: ¿Cuáles sientes que han sido para ti las mayores fuentes que te han generado tensión o estrés durante el exilio?

TEST: Bueno, ha habido situaciones dolorosas, {ehh} una pues fue la muerte de mi madre, por ejemplo, mi madre murió {ehh} cuando yo tenía un año o dos de estar aquí y no pude estar con mis hermanos y con mi familia en ese momento de la familia. Eso para mí fue muy {muy} doloroso. También ha sido doloroso para mí lo otro, o sea no estar en los momentos de alegría, en los momentos en los que mis sobrinos y sobrinas se han graduado en las universidades, en que se han casado, en que han tenido familia, en que han celebrado sus cumpleaños, en el que mi familia se ha reunido para celebrar aniversarios felices y bueno pues, no puedes estar ahí {y} eso te

causa también una situación muy complicada de tensión.

Adicionalmente a eso, luego viene la

vivencia y la subsistencia en España, hay que anotar que España es un país en crisis económica en el que la clase trabajadora está precarizada, que los salarios son bajos, que el desempleo es muy alto y entonces sobrevivir aquí, muy alejado de apoyos familiares, teniendo que enfrentar las facturas, los pagos {y es,} es complicado, entonces todas esas situaciones se vuelven un cóctel emocional que afecta psicológicamente.

ENT: ¿Cuáles consideras que son los

cambios más relevantes sobre la segunda generación en el caso de los hijos?

TEST: Sí, bueno, los hijos han

crecido aquí en España, se han relacionado con la familia, pero ha sido una relación a distancia, no ha sido una relación del trato diario {del trato diario}, entonces ellos sí que experimentan {una} un amor, un aprecio, un cariño por las familias, pero distantes. O sea no.... ellos por ejemplo no añoran en las vacaciones ir a visitar a la familia como nos puede pasar a mí o a mi compañera. Entonces, siente uno que hay una {una} ruptura sistemática que se va dando despacio, lenta, pero que va habiendo una separación entre las familias. Eso creo {creo} que es un impacto. Por otro, también ellos en {los tiempos} las pocas veces que han ido a Colombia, han vuelto con una percepción de inseguridad en Colombia que no la perciben aquí, entonces mis hijos, por ejemplo, dicen que bueno que aquí pueden salir por la noche -pues con los riesgos normales de una ciudad como ésta-, pero que no es la situación de zozobra y de estrés de salir en una ciudad en Colombia en horas de la noche. Entonces es {es} como eso, como una.... {como un} no {no no} hay una identificación de ellos con reconocerse... se reconocen como colombianos, pero no.... como que bueno porque sí porque nacimos allá, pero {pero no} no se ven...

ENT: ¿Cómo sientes que ha sido el

trato en este país de acogida, de la gente, de las instituciones?, ¿cómo ha sido ese trato de acogida, de las políticas del gobierno...?

TEST: Bueno, {ehh} haber hay que

diferenciar planos. Uno, hay gente, personas, seres humanos con los que nos hemos relacionado, y con los que tenemos un trato cordial y de amistad y de colaboración. Por otra parte, a nivel institucional no sentimos {esa misma,} esa misma situación, sentimos lo contrario, es decir, sentimos que institucionalmente no se nos ha facilitado {o sea no se nos ha facilitado} la integración plena en esta sociedad porque profesionalmente tenemos que someternos a unos procesos de homologación que en algunos casos son humillantes, o sea es como si tuvieras que hacer la carrera de nuevo y eso es... Luego, no hay como una posición política seria de los gobiernos europeos, y en especial del gobierno español, respecto de la situación de derechos humanos en Colombia y casi que {que} hay a través de los medios de comunicación en España un ocultamiento de las graves violaciones de derechos humanos que ocurren en

Colombia. Y siento que una cosa es las relaciones humanas con las personas y otra con las instituciones en España, son dos planos diferentes.

ENT: ¿Qué cuestiones crees que has aprendido del exilio?

TEST: ¿Del exilio? Bueno, yo he tenido la posibilidad de profesionalmente de trabajar en España y conocer ámbitos de la profesión que no conocía y temas que tienen que ver pues con la normatividad y con el modo y la forma de hacer las cosas aquí que es muy distinto de cómo se hace en Colombia. Por otra {por otra} parte, pues he aprendido a valorar cosas positivas de Colombia que en su momento no apreciaba yo con la {con la} magnitud que lo aprecio ahora y de entender que bueno, que Colombia es un país que tiene mucho potencial, muchos recursos, que es un país privilegiado por la naturaleza y que comparado con España que no hay ni debajo del suelo, ni debajo del agua, ni por asomo las riquezas naturales que hay en Colombia y que nosotros en Colombia no tenemos la {la} conciencia de {de} ello.

ENT: ¿Has seguido teniendo relación con exiliados, exiliadas o colombianos y colombianas que están fuera del país?

TEST: Sí, ha sido un proceso lento, ha sido un proceso lento porque bueno nosotros llegamos con un cierto trauma y con muy pocas ganas de relacionarnos con Colombia y colombianos y colombianas y bueno fue un proceso gradual, un proceso como de ir subiendo escalones. Sí, en la primera etapa de esta crisis constituimos una asociación de ayuda humanitaria y nos relacionamos con muchas familias colombianas, {ehh} con las que continuamos teniendo muy {muy} buenas relaciones y ya bueno con el tiempo empezamos a relacionarnos con otras colombianas y colombianos ya en otros espacios de bueno pues visibilización de la situación de derechos humanos en Colombia {ehh} y en este momento participamos en ORGANIZACIÓN SOCIAL 4 y otras plataformas de colombianos y colombianas en el exterior.

Audio 101-VI-00010\_13948

ENT: TEST, {ehh} ¿cómo valoras el actual proceso de paz y la implementación de los acuerdos?

TEST: El proceso de paz en lo personal, para mí, fue una excelente noticia. Fue lo mejor que vi que pudo pasar en muchos años, fue una luz de esperanza para las personas que {que} estamos fuera del país y que añoramos volver, regresar a Colombia. {Ehh} Aquí estuvimos realizando jornadas para explicar el contenido, los alcances que suponía ese proceso de paz que eran unos acuerdos muy {muy muy} bien elaborados y que apuntaban en la dirección de la superación del conflicto siempre y cuando hubiera corresponsabilidad en las partes, es decir, que no era un acuerdo entre un grupo guerrillero y una persona, un presidente de gobierno, sino que tenía y debería ser entre una fuerzas insurgentes que estaban en proceso o en tránsito de ir a constituirse como un partido político y el Estado en su conjunto. Cuando digo el Estado en su conjunto hablo del poder ejecutivo, legislativo,

judicial, las fuerzas del orden y de los organismos de control; de que remaran todos en la misma dirección. De haber sido así, hubiera sido un éxito.

ENT: Vamos a seguir conversando sobre el reconocimiento, la convivencia, la no repetición y el retorno. Sobre el reconocimiento, ¿qué papel crees tú que deben ocupar las víctimas del exilio precisamente en este proceso de reconstrucción del país?

TEST: Pues las {las} víctimas en el exilio creo que tenemos mucho que aportar a Colombia en este proceso {en este proceso} de {de} paz, porque bueno somos un acumulado. Hemos, en la práctica, con nuestras vivencias y en algunos casos muy importantes con la acumulación de conocimientos {de conocimiento ehh} digamos {digamos} científico, porque mucha gente ha logrado realizar estudios, máster, doctorados y en la vivencia de {de} estar en países en los que hay un Estado de bienestar en algunos más desarrollados que en otros, pero que se siente {y} la necesidad de que Colombia transite hacia un Estado {hacia un Estado} social, de derecho en el que se constituya un Estado de bienestar que proteja los derechos de las personas y caminemos hacia una sociedad más civilizada y menos violenta en el que las diferencias políticas se puedan resolver por la vía dialéctica de la confrontación de ideas más que como ha estado ocurriendo hasta este momento {ehh} por la vía armada por partes de sectores extremistas en Colombia.

ENT: ¿Consideras que debería haber algún tipo de reconocimiento de las responsabilidades del exilio por parte del Estado o de los responsables?

TEST: Yo sí creo, {yo sí creo ehh} pero va a ser muy difícil y yo no.... yo hablo por la experiencia nuestra, por la experiencia mía, yo tengo muy claro quiénes fueron los actores armados que {ocasionaron} me originaron la salida del país, pero también tengo claro la responsabilidad institucional de autoridades municipales, de autoridades de policía, de organismos de control como la Fiscalía y Personería. {ehh y} Era evidente porque no se ocultaba {el} la relación y {el} la participación vía ocultar, vía silenciar, vía esto, frente a actos violentos y atroces que ocurrían. Entonces tiene que haber un reconocimiento de que {de que} el paramilitarismo sí existe, contrario de lo que dicen todos los gobiernos en Colombia y que fue una práctica que se consintió y que convivió con la sociedad y que permitió {ehh} que ocurrieran cosas atroces y además que se dilapidaran fondos públicos {ehh} para beneficio de un grupo muy pequeño que utilizaron y utilizan la guerra como herramienta o como instrumento para enriquecerse de manera violenta y muy rápida.

ENT: En el marco de la ley de víctimas, ¿has acudido a la UARIV [INC: Unidad para la Atención y Reparación Integral a las Víctimas] para declarar tu caso y qué resolución ha salido?

TEST: Sí, ya después de que perdí el miedo aquí en España presenté mi caso en el marco de la Ley de Víctimas y acudí

a {a la} la embajada, Consulado de Colombia en Madrid y presenté mi declaración y la valoraron y emitieron una resolución en la que se reconocían hechos victimizantes de amenazas, desplazamiento y tortura y se expidió una resolución en {en} el que se me incluía en el Registro Nacional de Víctimas. Y bueno pues se hizo una reparación muy pequeña desde el punto de vista económico, pero hay cosas que no se reparan económicamente, o sea, los años fuera del país, {el} la ruptura de la familia, la pérdida de amigos, la pérdida de la cultura, son cosas que no se pueden cuantificar en dinero, entonces eso es lo que puedo decir al respecto.

ENT: ¿Qué crees tú que cuáles son las acciones que puede efectuar el gobierno colombiano para reparar a las víctimas en el exterior?

TEST: Pues el gobierno colombiano actual no creo que esté muy interesado en ello. {ehh} Yo creo que la mayor reparación que en este momento {puede} puedo recibir yo es que la Corte Suprema de Justicia... como te decía que para los {los} colombianos y mi caso particular, creo que la independencia de la justicia colombiana frente a los grandes poderes económicos y mafiosos que hay en Colombia {ehh} serían una excelente noticia. Yo, por ejemplo, considero si las presiones... que si la Corte Suprema de Justicia actúa en derecho y juzga y {proced} procesan debidamente al ex presidente Álvaro Uribe y le {y le} pone una condena justa, y creo que es un buen principio, {es un buen principio} porque en Colombia hace falta que la justicia de verdad actúe para {para} corregir, para sancionar estos hechos. No es, {no es} quiero aclarar, no es por venganza; es porque esto permitiría a que Colombia avanzara hacia un país más civilizado en el que la justicia de verdad actuaría de manera imparcial y no como lo viene haciendo, como se viene evidenciando en la práctica, que la justicia, como dicen en ciertas partes de Colombia, la justicia es para los de ruana. Entonces eso para mí son {medidas de reconcilia...} medidas de reconciliación y de avance en un proceso de modernización de {de} Colombia.

ENT: ¿Cómo consideras que la Comisión de la Verdad puede promover y esclarecer el reconocimiento público de los crímenes cometidos y en especial de las víctimas en el exterior?

TEST: Pues la Comisión de la Verdad tiene una tarea muy importante y es {y es} que la historia se reescriba desde la perspectiva de las víctimas y no de los victimarios; que la historia de Colombia para las generaciones futuras {ehh} sea contada {desde desde eso,} desde la perspectiva de quienes fueron violentados para ser desalojados de sus tierras, de quienes fueron violentados por simplemente tener ideas políticas distintas del poder establecido, desde el punto de vista de las víctimas que han sido violentadas por su condición sexual y por el color de su piel y podamos las generaciones próximas, vivir en un país sin el {sin el, sin el} odio social y sin el estigma social que hemos tenido que cargar las generaciones actuales y

las de nuestros padres y hermanos.

ENT: Como hablábamos al principio, la

Comisión de la Verdad tiene un mandato que también se orienta hacia la construcción de la convivencia, ¿cómo crees tú que se puede aportar desde la Comisión sobre todo a esta reconciliación y a esta reconstrucción de la convivencia, pero desde la experiencia del exilio?

TEST: Hace un momento te comentaba

que {el} una de las cosas positivas del {del} exilio es el que bueno pues eso nos ha permitido a muchas personas estar fuera, relacionarnos, conocer otras culturas, ver sociedades en las que se ha avanzado {en el tema,} en el tema de la reconciliación nacional, que se ha avanzado en la garantía de los derechos sociales, económicos y culturales, que se ha avanzado en la manera de solucionar los conflictos. No de una manera perfecta, porque pues evidentemente en España, que es el país en donde vivo, sí que existen todavía muchos conflictos por resolver, pero sí que hubo un avance, y eso hay que reconocerlo, en el que permitió que este periodo que se llama de la transición o de la democracia hasta nuestros días, permitió que el ejercicio de la política se resolviera. Se hiciera sin la presión de las armas, con otras presiones mediáticas que los medios puede que te den o no difusión a tu pensamiento. Pero no la vergüenza que estamos viviendo en este momento de que personas que han dejado las armas que son civiles indefensos están siendo asesinados, ya no sé cuántas personas civiles del partido de las FARC están siendo asesinados, líderes sociales por oponerse a proyectos como ORGANIZACION PRIVADA 1 o proyectos como Fracking o proyectos que son absolutamente lesivos y negativos para la sociedad, para el medio ambiente, para la economía del país. La única manera de {de} silenciarlos es la ejecución extrajudicial. Entonces creo que {que} sí, que las personas que hemos podido estar en otros países tenemos mucho que aportar en ese proceso de construcción de un país {de un país} más moderno, más civilizado y de un país más tolerante.

ENT: ¿Qué tipo de reformas

institucionales y alternativas orientadas con el tema de la no repetición, sobre todo los crímenes que han cometido los diferentes actores armados en Colombia?, ¿qué crees que el Estado colombiano debería establecer como garantías de no repetición?

TEST: Ya lo dije hace un momento, lo

primero que tiene que hacer el Estado es reconocer y no negar, reconocer el fenómeno paramilitar, reconocer la relación que ha existido y que existe aún entre los gobiernos y las fuerzas paramilitares. Reconocer que la estrategia contra insurgente con la que han sido educados los altos mandos militares en Colombia y que ha sido llevada a Colombia {a...} y se ha aplicado con obediente disciplina en la cual se identifica como al enemigo interno, los agentes sociales y cuando digo agentes sociales, me refiero a campesinos que {que}

exigen mejores condiciones para el desarrollo de su actividad, a indígenas que están siendo expulsados de sus tierras, a estudiantes que reclaman por una mejor educación pública, cuando digo mejor educación pública me refiero a mayor recursos y facilidades para el acceso a la universidad porque sé que la universidad pública es de lo mejor que hay en Colombia, tiene excelentes profesionales. {ehh} Cuando se avance en esas cosas creo que {que} podemos tener una sociedad mejor.

ENT: Sobre el caso del retorno TEST

¿has pensado en retornar?

TEST: Yo sí, sí que lo he pensado y

{lo} ha sido una constante en mi pensamiento, en mi cabeza, y tuve... me he sentido siempre como una persona a medio camino, con una pierna en Colombia y otra pierna en España, y por {por} eso porque claro yo no... uno no puede desprenderse {de} del país de origen. Hay o ha habido hitos o hechos dolorosos, que bueno pues nos han convencido de... que me han convencido a mí de lo contrario. En concreto el plebiscito del sí y del no al proceso de paz. Para mí pues fue una {fue una} experiencia dolorosa el que {un resultado tan {tan} estrecho de la...} el No le ganó al Sí por un estrecho margen, pero bueno ganó, en condiciones de poca ética en las que los mismos directores de la campaña del No reconocieron haber mentido, haber engañado, haber enviado mensajes falsos. {ehh} Ese hecho fue {una} un hito que definitivamente dijo pues creo que no es el momento de volver, las cosas no {no} están, no hay garantías para el retorno, la misma situación de los que hoy conforman el partido de las FARC, es un indicativo de que no hay garantía, ni voluntad del actual gobierno por la implementación de los acuerdos y entonces son hechos que te {que te} tiran para atrás.

Aparte la vida misma, {la vida misma}

para retornar al país {ehh} hay que volver aparte {de} con una situación de garantía, de {de} seguridad que no existe, con otra garantía económica y social, la posibilidad de rehacer, ¿cómo rehaces tú la vida después de más de 20 años fuera en el exilio? Tienes que llegar con un proyecto, {con unas...} con algo que te permita {ehh} no engrosar los cinturones de miseria en Colombia.

Y luego, también hay otro hecho que

es súper determinante, que es la situación de los hijos. Los hijos cuando nos vinimos eran un niño y el otro un bebé y no pudieron opinar al respecto, hoy es un adolescente y el otro ya es un profesional y no se ven ellos, no conciben su vida en Colombia, pues porque aquí es donde han crecido, donde se han relacionado, donde tienen sus amigos y donde tienen sus expectativas de vida.

ENT: ¿Quieres complementar algo más que consideres importante?

TEST: Bueno, hacer {una, una} un voto

de {un voto de} esperanza, creo que {que} el proceso con todas las dificultades



que tiene en su contra podría continuar, {ehh} podría avanzar si {hubiera si} hubiese voluntad política, pero si no la hay nos toca a la sociedad civil, nos toca a las personas del común y corriente {ehh} hacer la pedagogía y hacer la... darle el impulso que el gobierno le niega al proceso de paz, forzando que las instituciones lo cumplan y más los que estamos en el exterior que tenemos la posibilidad de acceder a otros medios y a otras {ehh} posibilidades de difusión mayor que {ehh} las colombianas y los colombianos que aún en el país, y en la situación en la que están, intentan pues avanzar en el camino hacia la paz y {a} hacia la reconciliación.

ENT: ¿Tienes otras cuestiones que consideres relevantes para el objetivo de la Comisión de la Verdad?

TEST: Mmm, no. Por mi parte, creo que lo que acabo de decir en la pregunta siguiente. Creo que la sociedad y la mayoría de los colectivos que {que, que} queremos es la mayoría de la población colombiana, la tenemos que rodear, pero rodear para brindarle garantías de que puedan desarrollar su labor y su trabajo y pueda esto ir a buen puerto.

ENT: Gracias TEST por compartir esta tu experiencia de vida, este testimonio que es fundamental para todo el proceso que está desarrollando la Comisión de la Verdad, por tu consentimiento para utilizar el testimonio, para utilizar tu nombre y todos estos datos que son relevantes precisamente para esclarecer esta verdad que tanto anhelamos. Muchas gracias por tu colaboración.